



**LES CLOCHES DE SAINT-BONIFACE.**

Organe de l'Archevêché et de  
toute la province Ecclésiastique de  
Saint-Boniface.



Imprimerie: ABBAYE, O.M.I. Arch. S. Boniface; MANITOBA



Pour les abonnements, s'adresser au Gérant { LES CLOCHES de Saint-Boniface,  
Pour la rédaction, s'adresser au Directeur { Manitoba, Canada. }  
Imprimé à l'atelier du MANITOBA, Saint-Boniface, Man.

# Tous . . .

---

Doivent connaître la valeur de la bière comme breuvage et nourriture. Faites l'essai d'une caisse de la

## BIERE RAFINEE de Drewry

Toujours pure et mûrie à point.

E. L. DREWRY, Manufacturier, - WINNIPEG

### VINS, TONIQUES ET APERITIFS

Pour les personnes fatiguées et nerveuses, un verre à vin pris deux ou trois fois par jour avant le repas donne de l'appétit et est un tonique général pour tout le système humain.

DUBONNET, INVALID, MARIANI, ST-MICHEL,  
BYRRH, DIXO—Combinaison de Port et d'essence  
de bœuf pour les convalescents.

**La Cie Richard-Beliveau Ltée**

330 RUE MAIN, WINNIPEG

### ERNEST AUBIN

**Negociant de charbon & bois**

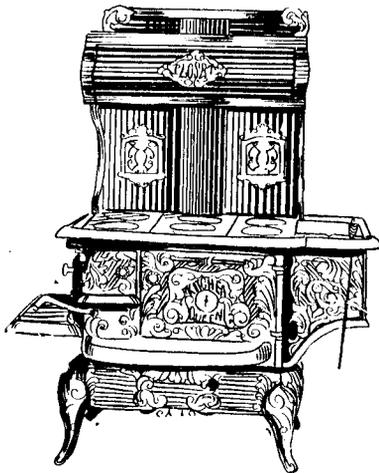
PRIX SPECIAUX AUX INSTITUTIONS CATHOLIQUES

**Courtier pour immeubles**

ADRESSE 596 McDERMOT :- TELEPHONE GARRY 2485  
OFFICE, 312 NANTON BLOC TELEPHONE MAIN 2864

# Vous voulez un poele sur le- quel vous pouvez compter

C'est pourquoi nous vous recommandons **Le " KITCHEN QUEEN "**



Assurément, la demande rapidement croissante de cette grande sorte de poêle est la meilleure garantie que nous puissions vous offrir pour l'absolue satisfaction qu'elle donne partout. Le "Kitchen Queen" est fabriqué par la plus grande fonderie de poêles au Canada—spécialement pour la maison Eaton—et en quantité énorme. Nous avons réussi à faire de cette fonderie la plus grande entreprise pécuniaire possible en fait de poêles.

Cette popularité croissante repose sur la construction unique du tuyau, la force des grilles, le large et commode four, le fait que seuls sont employés des matériaux de première qualité et la très jolie, quoique non

très dispendieuse ornementation.

Le "Kitchen Queen" cuit parfaitement par une disposition faisant venir la chaleur du fourneau pour entourer le four deux fois avant qu'elle pénètre dans le tuyau—donnant ainsi ce que les cuisiniers appellent une chaleur circulaire, la base même de toute cuisson réussie. Il est aussi un grand facteur dans l'économie du combustible.

La boîte à feu est faite d'après le dernier modèle à double grille permettant de faire sans difficulté le changement du charbon au bois.

Ce poêle est construit de manière à durer toute une vie d'homme. C'est certainement un poêle que vous n'abandonnerez pas lorsque vous en aurez expérimenté la valeur.

Une forme à six endroits No. 9, pour la cuisson et possède 2 x 2x 11½ pouces d'ouverture, prenant une très considérable fournée de pâtisserie ou de viande.

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Prix EATON.....                   | \$24.50 |
| Avec grand four.....              | 32.00   |
| Avec grand four et réservoir..... | 37.00   |
| Thermomètre, extra.....           | \$1.00  |
| Récipient pour l'eau, extra...    | 3.00    |

Troisième étage, au centre

# THE T. EATON CO LIMITED

ANNONCES

---

# Brydges & Waugh *Limited*

WINNIPEG, MAN.

Assurance                      Immeubles                      Argent a preter

Représentent les compagnies :

| POUR LE FEU                 | ACCIDENT ET VIE      | TERRAINS              |
|-----------------------------|----------------------|-----------------------|
| Atlas Assurance Co. Ltd.    | London Lancashire    | Southern Imp. Co. Ltd |
| Commercial Union Ass. Co.   | Guarantee & Acc. Co. | St. Boniface Land Co. |
| Guardian Assurance Co.      | Commercial Union     | Land Syndicate Ltd    |
| Mercantile Fire Ins. Co.    | (Life Department)    | Red River Realty Co.  |
| Calumet Insurance Co.       |                      | Limited               |
| Pacific Coast Fire Ins. Co. |                      |                       |

TELEPHONES :

|            |   |      |                  |   |            |
|------------|---|------|------------------|---|------------|
| Jour, Main | { | 5004 | Nuit, Fort Rouge | { | 1388       |
|            |   | 5005 |                  |   | 187        |
|            |   | 5006 |                  |   | Main, 7523 |

Demandez-nous nos listes de propriétés de St Boniface. Nous avons des lots de choix à vendre, tant pour résidences que pour fins de Manufactures. Nous prêtons de l'argent sur propriétés d'églises, etc.

---

# Gevaert & Deniset

86 AVENUE PROVENCHER

Phone Main 2354

SAINT-BONIFACE, Man.

AGENTS D'IMMEUBLES, ENTREPRENEURS

---

## JOSEPH T. DUMOUCHEL

établi en 1887

Agent d'assurances contre les incendies.  
Une spécialité pour les Eglises, institutions religieuses,  
Ecoles et Maisons privées.

Représente aussi des Compagnies d'assurances sur la vie  
l'Industrielle et contre les accidents.

Argent a prêter à termes des plus faciles.

BUREAU: BLOC BULMAN, RUE BANNATYNE, WINNIPEG

# NOS D. D. THOMAS COSTA ET FORNAGUERA,

DEI ET APOSTOLICÆ SEDIS GRATIA ARCHIEPISCOPUS TARRACONENSIS, HISPANIARUM PRIMAS

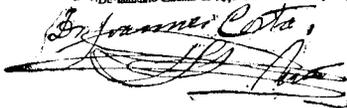
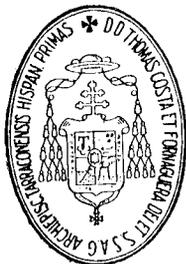
**T**ESTAMUR: catholicum virum JOSEPHUM DE MULLER, tarraconensem civem, in urbe et in regione nostra, ubi amplissima exerceat vini commercia, notissimum; probitate, religione et christiana pietate prestantem; in negotiatione fidelem, et in tractandis expendendisve, que sui sunt commercii, à cujuscumque mala fraudis suspitione omnino immunem universim existimari, et à Nobis certo haberi. Quare, vino ab ipso vendito, tamquam ex veris uvis confecto ac sine materia heterogenea mixto, in sanctissimo Missæ Sacrificio utimur, etiamque quamplurimæ ecclesiæ, capellæ et oratoria Hispaniæ et aliarum regionum utuntur: ideo illud non possumus non commendare Presulibus et clero tamquam ad prædictum sacrosanctum Sacrificium idoneum.

In quorum fidem has litteras sigillo Nostro munitas, et à Secretario subscriptas, expediri jussimus, Tarracone die decimo nono Martii anno millesimo nongentesimo undecimo.

THOMAS, Archiepiscopus Tarraconensis



De J. de Mesmes, Secrétaire et Reg. Ont. de l'Archiepiscopat.

## VIN DE MESSE J. de MULLER TARRAGONE

Quarts à p.p. 33 gallons

Octaves à p.p. 17 gallons

|                              | Quarts Oct.   | Quarts Oct.                             |
|------------------------------|---------------|-----------------------------------------|
| Vin Blanc Sec,               | \$1.00 \$1.10 | Vin Blanc Doux Supérieur, \$1.20 \$1.30 |
| Vin Blanc Doux, "Gethsémani" | 1.10 1.20     | Vin Blanc Doux Moscatel, 1.30 1.40      |

Agents Généraux au Canada :

### HUDON, HEBERT & CIE, Limitée

MAISON DE GROS FONDÉE EN 1839

EPICERIES, VINS et LIQUEURS  
MONTREAL

Le Plus Fort Stock.

Le Plus Grand Assortiment.

Le Plus Bas Prix.

Quelques ordres d'essai vous convaincront que nous méritons  
VOTRE CONFIANCE.

ANNONCES

---

**Dr. Louis F. Bouche**

DENTISTE

Gradué du Collège dentaire de Chicago. Lauréat du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans. Membre fondateur de la Société de Stomatologie.

222 RUE McDERMOTT

WINNIPEG.

*Vis-à-vis de l'Hôtel Mariaggi.*

---

A. IRVINE, Président.

JOSEPH TURNER Vice-Président

**La Standard Plumbing & Heating Co. Ltd,**

Ingenieurs de Systemes de Chauffage et de Ventilation. Plombiers

Hygienes, Posent les Appareils d'Eclairage au Gaz,

No. 296 Rue Fort,  
Winnipeg, Man.,  
Telephone 529.

46 Ave. Provencher  
B. de P. 232  
Saint-Boniface, Man.

Succursale, J. W. MOULD, Gérant  
Coin de la Rue Athabaska et 4ème Rue  
Edmonton, Alta. Telephone 454.

MARCHANDS DE GROS en tout ce qui regarde les plombiers et les APPAREILS DE CHAUFFAGE tant à la vapeur qu'à l'eau chaude.

---

HENRI CUSSON,  
Président.

ARCH. J. TROTTER,  
Vice-Président.

M. E. SABOURIN,  
Gérant.

**CUSSON AGENCIES, Limited**

COURTIERS—ASSURANCES, FINANCES, ARGENT A. PRETER

*Représentant les Compagnies :*

**CONTRE LE FEU**—"London Assurance Corporation", de Londres, Angleterre, incorporée en 1720. ACTIF, \$23,041,775.

"The Northern Assurance Co, Ltd., de Londres, Angleterre, incorporée en 1836. ACTIF, \$51,335,000.

"Royal Exchange Assurance", de Londres, Angleterre, incorporée en 1720. ACTIF, \$30,432,300.

**SUR LA VIE**—"The Great West Life Assurance Company".

**CONTRE LES ACCIDENTS**—Maladies, Responsabilités et Automobiles—"Ocean Accident and Guarantee Corporation", de Londres, Angleterre. "Western Canada Accident and Guarantee Insurance Co "

Attention spéciale donnée aux édifices religieux et aux résidences privées.

BUREAU. 403 RUE ST-JOSEPH.  
St-Boniface, Man.

Casier Postal No 75  
Telephone Main 2152

ANNONCES

---

# LE DR. PEATMAN

## DES HOPITAUX DE

### PARIS, LONDRES ET VIENNE

Tel. Main 2247

BUREAU, 304 Rue MAIN

WINNIPEG

---

## Couture & Marion

MARCHANDS-BRIQUETIERS

Saint-Boniface,

Manitoba

Téléphone Main 1677

---

## Antonio LANTHIER

MANCHONNIER

Fourrures de tous genres, sur commandes, Fourrures réparées  
-- et remodelées. --

OUVERT TOUS LES SOIRS

207, Rue Horace

(NORWOOD)

— ST-BONIFACE —

MANITOBA

Telephone Main 7288

---

J. H. TREMBLAY, Prés.      J. O. BRUNET, Vice-Prés,      J. P. TREMBLAY, Sec.-Trés  
Tél. privé, Sher. 2328      Tél. Main, 7106, St-Boniface      Tél. privé, Main 6265

## J. H. TREMBLAY Co. Ltd

CONTRACTEURS GENERAUX

Edifices religieux et publics une spécialité

Bâtisse du Builder's Exchange — — WINNIPEG

TEL. MAIN 3151 — BOITE POSTALE 1896

ANNONCES

# Ameublement des Eglises et Chapelles

**MAISON ROUILLARD** D'ANGERS,  
France

Représentée par

**GAY & LANGLAMET**

AGENTS, B de P. 234. ST-BONIFACE, MAN

Phone Main 6402

**Autels, Chemins de Croix, Statues, &c. en Marbre,  
Onyx, Pierre, Bronze, Granit, Marbre et Pierre  
Artificiels Staff-Carton Romain, Plâtre.** :- :-

Références pour les autels : Eglises de Notre-Dame et la Nativité, à Montréal ; Notre-Dame du Chemin et Chapelle des Pères du S. C., à Québec ; Cathédrale de Rimouski ; la Cathédrale de Kingston ; St. Paul, à Toronto ; N.-Dame, à Guelph ; St. Joachim, à Edmonton ; N.-D. des Prairies (Trappe), Saint-Norbert, etc.

Pour les Chemins de Croix : Cathédrale de Saint-Boniface, Cathédrale de Rimouski, Grand Séminaire de Montréal, St. J.-B. de Sherbrooke, Saint-Jérôme, Drummondville, Saint-Patrick, à Hamilton, Saint-Eduard, à Montréal, etc.

Le  
Piano  
que  
vous  
devez  
avoir

De  
Villers  
Piano

Au  
prix  
que  
vous  
devez  
payer

Tél. Main 3823

B. de P. 2113

## DE VILLERS PIANO

MAISON CANADIENNE-FRANÇAISE

Salle de Vente :

269 Avenue York,

Winnipeg, Man.

# LES CLOCHES DE SAINT-BONIFACE

ORGANE DE L'ARCHEVÊCHÉ ET DE TOUTE LA PROVINCE

ECCLÉSIASTIQUE DE SAINT-BONIFACE

REVUE COMPRENANT DOUZE PAGES, PUBLIÉE LE 1ER ET LE 15 DE CHAQUE MOIS

Abonnement : Canada \$1.00 par an. États-Unis, \$1.25. Etranger, 7 francs.

---

VOL. XI

15 JUIN 1912

No. 12

---

SOMMAIRE—Au grand Découvreur—M. Etienne Lamy à Saint-Boniface—  
Aux avant-postes français dans l'Ouest—Le centenaire Selkirk—Discours  
de Sa Grandeur Mgr Pascal à la Convention d'Edmonton—Succursale des  
Artisans à Saint-Boniface—La République en Chine—Ding ! Dang !  
Dong !—R. I. P.

---

AU GRAND DECOUVREUR,

PIERRE GAULTIER DE VARENNES,

SIEUR DE LA VERENDRYE.

Songez-vous à ces temps où par l'épaisse brousse,  
Par les vierges forêts, les fouillis sans chemins,  
Quand s'embusquait dans l'ombre et glissait sur la mousse  
Le perfide Sioux aux souples mocassins,  
La Vérendrye, au nom du Christ et de la France,  
S'avavançait cuirassé d'espoir et d'endurance  
Et le cœur débordant d'héroïques desseins.

Ses rames déchiraient le réseau des lianes  
Balançant devant lui leurs odorants faisceaux;  
Ses pieds s'ensanglantaient aux ronces des savanes;  
Les gouttes de sueurs perlaient sur les roseaux,  
Et quand tombait la nuit, aux lueurs des étoiles,  
Il pliait et prenait pour oreillers des voiles  
Et s'endormait au bruit monotone des eaux.

Aux premiers feux du jour recommençaient les marches,  
Les portages, l'élan des prestes avirons.  
Ses canots défilaient sous l'ombrage des arches,  
Sous les longs bras des pins semés de liserons.  
Aux haltes pour bâtir les forts, ô rude tâche !  
Dans le tronc des sapins il enfonçait sa hache,  
Pour équarrir les pieux peinaient ses bûcherons.

Des déboires amers, il but la plénitude  
 Jaloué par l'envie et laissé sans soutien.  
 En pleine barbarie, en pleine solitude,  
 Les arcs empoisonnés, le tomahawk païen  
 Massacrèrent son fils et son missionnaire  
 Et ses soldats vaillants qu'il aimait comme un Père.  
 Sous le regard de Dieu pleura le grand chrétien.

Quand il eut de ses mains fermé de fraîches tombes  
 Et pleuré le trépas cruel de son neveu,  
 Sans ployer sous le poids des lourdes hécatombes,  
 Fort de sa mission, de son espoir en Dieu,  
 Il reprit sur les lacs ses inlassables courses,  
 Il sillonna les eaux et monta vers leurs sources,  
 Il atteignit la plaine et son horizon bleu.

De la mer de verdure et des fleurs de prairie  
 Emergeaient étonnés des troupeaux de bisons.  
 Au nom du Christ, au nom de sa France chérie,  
 Sur ces immensités et sur ces floraisons  
 Il planta son drapeau, puis, poussa sa conquête  
 Aux pieds des monts géants dont le sublime faite  
 Etale au soleil d'or des blancheurs de toisons.

Après avoir conquis un empire à la France,  
 Sacrifié sa vie et ses hardis enfants,  
 Quand il eut épuisé la coupe de souffrance,  
 Loin du pays foulé par ses pas triomphants  
 Il s'en alla traîner sa vieillesse abattue.  
 Il dort d'un lourd sommeil. Sa voix forte s'est tue.  
 Il n'a pas vu la gloire et ses feux échauffants.

Illuminez le front dont la haine et l'envie  
 Cherchèrent à ternir l'éclat immaculé.  
 Consolez la grande âme au malheur asservie,  
 Faites battre le cœur de pleurs de sang gonflé,  
 Dans le bronze coulez l'énergique visage,  
 Afin que le héros nous prêche d'âge en âge  
 Le dévouement et le devoir inviolé.

Où paissaient les bisons, un océan immense  
 De froments d'or ondule au gré du vent berceur,  
 Pour celui qui jeta la féconde semence  
 Qui fraya le sentier évangélisteur,  
 Donnez votre or, donnez votre modeste obole,  
 Donnez pour la statue et la juste auréole  
 Qu'attend le piédestal du vaillant Découvreur.

ARMAND CHOSSEGROS, S. J

## M. ETIENNE LAMY A SAINT-BONIFACE.

M. Etienne Lamy, de l'Académie française, s'est arrêté à Saint-Boniface à son retour de la Colombie Anglaise et a passé la journée du 7 juin à l'archevêché, où il a été l'hôte d'honneur de S. G. Mgr l'Archevêque. Il était accompagné de M. René Lemarchand, d'Edmonton, et de son secrétaire, M. Goguel.

Le midi, il y eut grand dîner, auquel assistaient S. G. Mgr Charlebois, O. M. I., plusieurs membres du clergé et quelques laïques, les honorables Juges Dubuc et Prud'homme, M. le docteur Lachance et les compagnons de l'illustre académicien.

S. G. Mgr l'Archevêque proposa la santé de M. Lamy et celui-ci y répondit. Monseigneur dit combien nous étions tous heureux de témoigner une affection pleine de respect et d'estime au distingué visiteur, représentant d'un pays qui nous tient toujours tant au cœur. Il ajouta qu'il était particulièrement heureux de saluer en lui le représentant de la foi catholique et de toutes les traditions françaises que nous nous efforçons de conserver et de cultiver chez nous. Il le remercia cordialement de l'amabilité qu'il avait eue de s'arrêter à Saint-Boniface et dit que sa visite dans l'Ouest était un événement pour notre race. Monseigneur rappela les traditions que représente la ville et particulièrement l'église métropolitaine de Saint Boniface, et dit les espérances de l'avenir.

M. Lamy, avec un accent ému, remercia Monseigneur des belles choses qu'il avait dites de lui et surtout de la France. Il compara sa visite à la trace sur le sable des pas d'un voyageur qui passe et exalta la part que Sa Grandeur a prise au Congrès d'Edmonton. Faisant part de ses impressions canadiennes, il nota le réveil qu'il remarque par tout le pays pour le culte et le maintien de la langue française, qui n'est pas seulement un idiome, mais un ensemble de pensées et de sentiments qui ne peut périr. On a la fierté de la situation acquise: on en a la conscience et on veut imposer cette conscience aux voisins. M. Lamy rendit un bel hommage au zèle du clergé pour le maintien du sentiment français au Canada et dit que tous, même les moins chrétiens, lui rendent cette éclatante justice. Si le Canada français est demeuré ce qu'il est, c'est au clergé que nous le devons. Il n'est pas de réfractaire sur ce point. L'église de Saint-Boniface a été de tout temps un centre rayonnant d'apostolat et de civilisation. Et terminant en parlant de la France, que nous aimons, il dit qu'elle nous ménage des surprises, qu'elle ne tournera pas le dos au passé, le plus glorieux qu'aucun peuple ait jamais eu, mais y retrouvera l'inspiration d'un bel avenir.

## RÉCEPTION AU COLLÈGE.

A 2 h. eut lieu une réception au Collège, à laquelle assistaient un nombreux clergé, un nombre assez considérable de messieurs et de dames, le personnel et les élèves. Un chœur puissant chanta avec entrain toute une série de chants canadiens.

M. Lamy fit une allocution aux élèves, dont *Le Manitoba* publie la substance cette semaine. Nous regrettons que le cadre restreint de notre revue ne nous permette pas de reproduire cet intéressant résumé. Nous y renvoyons nos lecteurs.

Mgr l'Archevêque ajouta quelques paroles ardentes de remerciement à l'illustre conférencier et rappela que ce que nous venions d'entendre justifiait les étonnantes espérances que Léon XIII et Pie X n'ont jamais cessé de nourrir à l'endroit de la France.

A l'issue de la réception, M. Lamy alla visiter les reliques des martyrs français de l'Ouest, du P. Aulneau, du fils de La Vérendrye et des dix-neuf autres massacrés par les Sioux en 1736. Monseigneur le promena ensuite à travers Saint-Boniface et Winnipeg et lui fit voir les deux villes sises sur la rivière Rouge.

A 6.20 h., le premier membre de l'Académie française qui visite l'Ouest, reprit sa route vers la province de Québec en passant par l'Ontario et par les grands lacs. Son souvenir demeurera longtemps dans la mémoire et le cœur de ceux qui ont eu la bonne fortune de le voir et de l'entendre.

## AUX AVANT-POSTES FRANÇAIS DANS L'OUEST.

## ELOQUENTE RÉPONSES À DE SINISTRES PROPHÉTIES.

Notre vaillant confrère de Duck Lake, *Le Patriote de l'Ouest*, publiait, le 30 mai dernier, les observations suivantes à l'occasion des trois grandes conventions françaises qui ont été tenues dans les provinces de l'Ouest:

“ Une brise de la vraie France ! ” — A l'inauguration de la troisième Convention française des provinces de l'Ouest, celle de l'Alberta, dont l'éclatant succès ne le céda en rien à celui de ses devancières, S. G. Mgr Légal, président d'honneur de la Convention albertaine, saluait de cette parole délicate la présence parmi nous du distingué représentant de la France catholique, dans la personne de M. Étienne Lamy, membre éminent de l'Académie française, venu comme providentiellement pour assister à la dernière revue partielle de nos troupes, là-bas, au pied des Rocheuses, aux avant postes du français, comme prélude à la grande revue générale du 24 juin à Québec, qui

prouvera au monde entier que l'âme de la France ne saurait mourir sur ce sol de l'Amérique et du Canada où elle prêcha, la première, l'évangile de la foi et de la civilisation.

“ Une brise de la vraie France ! ” — Cette parole, nous pourrions l'appliquer encore à l'incontestable réveil qui s'accuse partout en faveur du parler des aïeux, dont les notes douces et sonores résonnent tout aussi bien dans les plaines infinies de l'Ouest que dans les régions lointaines de la Louisiane, ou parmi la fiévreuse activité des villes américaines que sur les rives bénies du Saint-Laurent.

“ Non, elle ne mourra pas, sur les lèvres des fils de Cartier, de Champlain et de La Vérendrye, cette langue de foi et d'idéal qui rallie autour de son drapeau de si vaillantes énergies.

Les Congrès successifs de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Alberta ont apporté aux prophéties sinistres qui annonçaient notre disparition, à brève échéance, au moins dans l'Ouest, une réponse de plus en plus précise et éloquente.

“ Le Congrès de l'Alberta a été comme la préroration sublime du discours de tout un peuple, le peuple des colons français qui ont planté leur tente dans les prairies de l'Ouest, pour continuer les travaux des premiers missionnaires et des premiers civilisateurs de ce pays.

“ Nous n'aurons pas l'illusion de croire qu'un Congrès solutionne toutes les difficultés, mais nous affirmons d'autre part qu'un tel enthousiasme, capable de pareils dévouements, n'est pas le fait d'un peuple qui se résigne à mourir.

“ Chacun de ces Congrès a laissé après lui une organisation permanente dont la force sera décuplée par son alliance avec l'organisation centrale sur le vieux rocher de Québec.

“ C'est là une base de solides espoirs.

“ Et, comme le disait M. Étienne Lamy: “ La vue des obstacles à vaincre n'arrête point votre élan vers la victoire. J'ai retrouvé cette race qui reconquerrait des royaumes.”

## LE CENTENAIRE SELKIRK.

On célébrera à Winnipeg du 10 au 20 juillet le centenaire de l'établissement de Lord Selkirk à la Rivière-Rouge. C'est un événement qui mérite d'être dignement commémoré. Nous nous associerons de tout cœur à ce que l'on fera pour honorer la mémoire du noble Lord et de ses intrépides colons, mais nous espérons que l'on ne profitera pas de cette fête pour faire l'apothéose de Wolseley et de son régiment, dont Mgr Taché parle comme suit dans sa brochure sur l'*Ammistie*, p. 27: “ L'expédition s'était organisée au moment où les plus mauvaises passions surexcitaient l'opinion publique en Canada et surtout dans la province d'Ontario. Les soldats, rangés sous un dra-

peau qu'ils croyaient un drapeau de sang, furent nourris de fanatisme et de haine durant tout le trajet. Les mots "rebelle, assassins, brigands," assaisonnant leur pitance de tous les jours, leur étaient offerts comme un délassement à leurs fatigues, et un encouragement aux efforts qui restaient à faire. Arrivés au Fort Garry, il fallait bien continuer le même stratagème et le chef de l'expédition eut la faiblesse d'y recourir." On eut alors le singulier spectacle d'un grand "déploiement de force et d'évolutions stratégiques pour se saisir d'un fort vide et ouvert, sur lequel le drapeau anglais flottait jour et nuit."

Le commandant en chef des troupes s'oublia à faire une harangue ou proclamation, où il alla jusqu'à traiter les Métis français de *bandits*. — "La main implacable de l'histoire," écrit encore Mgr Taché, "en enregistrant le courage et le dévouement du corps expéditionnaire, réprouvera la proclamation du commandant, qui s'est stigmatisé au front en essayant de flétrir tout un peuple."

Le Gouvernement du Canada réprouva toutes les injustices et toutes les violences du régiment dès qu'il les connut. "Votre bon cœur a saigné de douleur depuis l'arrivée de l'expédition militaire," écrivait le 2 novembre 1870 Sir Georges-Etienne Cartier à l'Evêque de Saint-Boniface, "La proclamation stupide de Wolseley, le meurtre de Goulet et d'autres faits et circonstances ont plus que suffi pour remplir votre cœur de tristesse. Mais vous avez dû voir par les journaux de Montréal et d'ailleurs combien a été blâmée cette proclamation de Wolseley. On a fait connaître en Angleterre ce qu'on pensait de cette proclamation, aussi bien que de la conduite de ceux qui ont contribué à la mort violente du pauvre Goulet."

On comprendra facilement, en se rappelant ces faits et d'autres encore, que nous sommes douloureusement surpris d'apprendre par les journaux qu'on a mis dans la série des *pageants* la représentation de la fuite de Riel devant Wolseley et la prise du fort par ce dernier. Nous espérons que le Comité d'organisation du Centenaire, qui a à cœur de célébrer le glorieux anniversaire dans la paix et l'harmonie, rayera cet article du programme. Nous ne pourrions qu'enregistrer de très énergiques protestations contre cette représentation, si on persiste à nous la faire subir.

## DISCOURS DE S. G. MGR PASCAL

À LA CONVENTION D'EDMONTON.

D'après *Le Patriote de l'Ouest*.

Mgr l'Evêque de Prince-Albert, à la suite de M. Etienne Lamy, parla avec émotion et avec un vrai bonheur d'expression. L'auditoire était de cœur et d'âme avec l'évêque missionnaire lorsqu'il retraça les travaux accomplis dans l'Ouest par les évêques et les prêtres Oblats.

De vifs applaudissements accueillirent aussi ses paroles lorsqu'il proclama l'importance de la vraie presse catholique, indépendante des partis politiques.

Nous ne pouvons donner qu'une pâle analyse de ce discours, rempli d'idées exprimées avec la plus exquise délicatesse, et très goûté de tout l'auditoire.

Mgr Pascal commença par s'excuser, en termes d'une humilité touchante, d'élever la voix, lui, pendant si longtemps évêque des sauvages, après avoir entendu le grand académicien, M. Etienne Lamy.

Il rappela le souvenir de son récent voyage en France et montra que si *la mère devait être convertie par la fille* la conversion était déjà commencée, car Sa Grandeur a constaté une renaissance marquée de la foi en France. L'évêque de Laval lui disait: "Nous avons touché le fonds de l'abîme et nous commençons à remonter." La France redeviendra encore une nation chrétienne. Nous devons espérer toujours et prier pour notre mère.

Monseigneur raconta ensuite en quelques mots l'histoire de sa vocation et sa réponse à Mgr Clut cherchant des missionnaires pour les pays de l'Ouest, dix fois grands comme la France. "Il y a quarante-deux ans, dit-il, que j'ai adopté le Canada pour ma patrie et je n'ai passé que vingt-deux ans de ma vie en France."

Puis il fait l'éloge du travail apostolique accompli par les Oblats dans l'Ouest. Il a sillonné lui-même les vastes prairies de l'Ouest, en caravanes, et partout les Oblats furent les ouvriers de la première heure; il serait injuste en cette circonstance de les oublier. Nous avons ici, dit-il, la présence du vénérable Père Lacombe. A lui de nous dire ce qu'était ce pays avant l'arrivée des Oblats. Je retrouve leurs noms jusque dans les glaces de l'extrême nord. Il cite le nom des grands évêques disparus, NN. SS. Faraud, Clut, d'Herbomez, Durieu, Grandin, Taché, avec une parole qui caractérise le caractère de chacun; tous étaient Oblats, et des huit évêques actuels de l'Ouest, depuis le Mc Kenzie jusqu'à Saint-Boniface, sept sont Oblats; NN. SS. Breynat, Grouard, Jossard, Legal, l'Evêque de Prince-Albert, Charlebois, Langevin, *notre porte-étendard*. (vifs appl.)

Et au sujet de ce dernier, il raconte un trait charmant. "En 1898, j'étais à Paris avec Mgr Langevin et plusieurs évêques missionnaires, chez l'amiral de Cuverville. Monseigneur parlait du Canada, des lentes qu'il fallait soutenir et des espérances qu'il fondait sur l'avenir de notre Nouvelle France, et le noble amiral de dire: "Monseigneur, si nous avons en France dix évêques comme vous, tout serait sauvé." (vifs appl.) Mais, Dieu merci, depuis que quatorze évêques ont été sacrés par Pie X, les choses sont changées.

Mgr Pascal expliqua ensuite que les termes de Canadien français ou de Français étaient synonymes. Qui dit Canadien dit Catholique. La perte de la langue française entraîne presque toujours la perte de

la foi, comme le prouvent tant d'exemples de Canadiens de l'Ouest et des Etats-Unis, qui en perdant leur langue, ont aussi abandonné presque toute religion. Ce serait donc un grand malheur si nous ne faisons pas tous nos efforts pour conserver la langue française." Il signale le danger des mariages mixtes qui est la logique conséquence de la communauté de langue.

Parlant de l'œuvre de colonisation, Monseigneur fait l'éloge du regretté M. Morin, le fondateur de Morinville, et il cite les noms des vaillants colonisateurs de l'Ouest, les RR. PP. Blais, Vachon, Thérien, O. M. I., MM. les abbés Ouellette, Bérubé, Gaire, Gravel, M. Cléroux, etc.

Monseigneur dit la joie qu'il a éprouvée en France en apprenant le succès de la première convention française dans l'Ouest, celle de la Saskatchewan au mois de février dernier, et il félicite les organisateurs de la convention de l'Alberta qui ont cherché et réussi à faire mieux encore.

Mais, ajoute-t-il, pour assurer le succès durable d'un congrès il faut que l'œuvre soit continuée par la voix de la presse, de la bonne presse vraiment catholique, indépendante des partis politiques. Le bon journal devrait se trouver dans toutes les familles.

Cette partie du discours de Monseigneur fut vivement applaudie.

Aujourd'hui, s'écria l'orateur en terminant, vous avez écrit une belle page dans l'histoire de l'Alberta. Puissent vos efforts faire de l'Alberta française une nouvelle province de Québec !

#### SUCCURSALE DES ARTISANS A SAINT-BONIFACE.

Dimanche soir, le 9 juin, jour de la Fête-Dieu, a eu lieu au Collège de Saint-Boniface l'inauguration solennelle de la première succursale des Artisans canadiens-français dans l'Ouest et l'installation de ses officiers. L'espace nous fait défaut pour donner quelque ampleur au compte-rendu de cette belle et importante soirée, présidée par Mgr F.-A. Dugas, P. A., V. G., et curé de la cathédrale. D'éloquents discours y ont été prononcés et les bienfaits de la mutualité catholique et canadienne-française mis en vive lumière.

Nos lecteurs se rappellent les éloquentes conférences données l'automne dernier dans nos trois provinces de l'Ouest par M. le chanoine LePailleur et M. J.-V. Désaulniers. Des organisateurs sont venus cette année dans ces mêmes provinces recueillir les fruits de ces conférences. M. A.-R. Archambault, organisateur dans le Manitoba, est retourné après y avoir organisé la succursale de Saint-Boniface, la 462<sup>e</sup> de la Société, et établi douze bureaux de perception qui, avec le temps, se transformeront en autant de succursales. L'organisateur de l'Alberta a obtenu un résultat presque aussi beau, tandis que celui de

la Saskatchewan y fait un travail très appréciable. C'est dire que les Artisans vont bientôt jouer un rôle important pour le bien de notre élément dans l'Ouest. Nous nous en réjouissons. Les sociétés neutres de tous noms et de toutes formes font une propagande si active, même parmi les nôtres, qu'il n'y aura jamais trop de sociétés de notre foi et de notre langue pour protéger la grande famille canadienne-française. Les épis qu'un moissonneur ne recueillera pas, un autre les glanera.

Nous sommes heureux de dire en terminant que les Artisans sont la seule société catholique et canadienne-française du Canada qui ait encore ouvert ses portes aux dames et aux demoiselles. Ce dont nous la félicitons et ce en quoi nous lui souhaitons des imitatrices. Une vingtaine de dames de Saint-Boniface ont profité de l'aubaine et elles seront bientôt assez nombreuses pour composer une succursale spéciale.

S. G. Mgr l'Archevêque a nommé M. l'abbé Denys Lamy aumônier de la nouvelle succursale.

## LA REPUBLIQUE EN CHINE.

De la *Revue Mariale* de Lyon.

Ce mouvement de révolte, cette tentative de révolution est l'œuvre de la Franc-Maçonnerie. Elle a la même origine que la République portugaise et que l'avènement des jeunes Turcs à la direction de la politique de la Sublime Porte.

N'oublions pas la parole d'un ex-président du Conseil de France: "Notre but, c'est la destruction de toute religion; le moyen, c'est la République universelle."

## DING ! DANG ! DONG !

— S. G. Mgr l'Archevêque a trouvé un manuscrit très important après avoir prié saint Antoine de Padoue et avoir promis de publier le fait à la gloire du bon saint.

— Le 2 juin, N. S. P. Pie X a célébré le 77e anniversaire de sa naissance. Les dépêches annoncent que le Saint-Père est en bonne santé. Longue vie au grand et saint Pontife qui travaille si énergiquement à restaurer toutes choses dans le Christ !

— Longue vie aussi à notre Souverain, S. M. Georges V, qui le 3 juin a célébré le 47e anniversaire de sa naissance.

— On a célébré le 2 juin, à Régina, le 34e anniversaire de l'ordination de S. G. Mgr Mathieu et rappelé, à cette occasion, que lors de son ordination le cher Evêque était dans un pitoyable état de santé,

qu'on ne lui octroyait plus que quelques mois de vie et même que Mgr l'Archevêque de Québec ne l'ordonnait que pour sa consolation et pour se rendre au désir de sa mère. Les prévisions de 1878 ne se sont heureusement pas réalisées et tout porte à croire que Mgr de Régina aura le long épiscopat, que nous lui souhaitons bien cordialement à l'occasion de cet anniversaire.

— La procession de la Fête-Dieu a été très solennelle. Elle a défilé par la rue Taché jusqu'à l'hôpital où les bonnes Sœurs Grises avaient érigé un splendide reposoir. S. G. Mgr l'Archevêque a porté le T. S. Sacrement. La messe a été chantée par S. G. Mgr Charlebois, O. M. I., arrivé à Saint-Boniface le 6 juin et reparti le 10 pour aller visiter la mission de Norway-House.

— *L'Osservatore Romano* et d'autres journaux ont publié récemment le résumé de l'enquête anglaise sur les conditions des détenus politiques au Portugal. C'est le retour à la barbarie.

— Canadiens français, si vous voulez rester catholiques, gardez votre langue. Et si vous voulez être respectés, ayez le courage de vos convictions. — A. M. Price.

— Une Association catholique a été formée à Le Pas, qui fait partie du Manitoba depuis le 15 mai. Président d'honneur: S. G. Mgr Charlebois, O. M. I. Président: R. P. F.-X. Fafard, O. M. I., curé; vice-président: M. Louis Culérier, sr; secrétaire-trésorier: M. A.-H. de Trémaudan; membres du comité: MM. M. Saint-Godard, F. Hogan et L. Smith. M. de Trémaudan est le représentant de cette Association dans la Fédération catholique du Manitoba.

— Mgr Dugas, P. A., V. G., est parti pour un voyage dans la province de Québec le 10 juin. M. l'abbé L. Létourneau, séminariste, fait le voyage avec lui. Monseigneur assistera au Congrès de Québec.

— Les Catholiques, qui détiennent le pouvoir en Belgique depuis 28 ans, viennent de remporter une victoire sans précédent. Leur majorité s'est élevée à 16. Les socialistes, déconcertés, ont essayé de l'émeute, mais le gouvernement leur a résisté ferme par la force publique. On se rappelle que ce parti catholique est l'œuvre du clergé, qui, après l'avoir grandement aidé à ses débuts, lui conserve toujours son efficace sympathie. — On nous écrit de Bruxelles, Man., que le dimanche, 9 juin, cette colonie belge a célébré religieusement la grande victoire de la mère-patrie et chanté un *Te Deum* d'actions de grâces.

— M. Georges Roy, d'Edmonton, cousin de S. G. Mgr l'Archevêque, lui a fait présent de la seule copie française authentique de la déclaration des habitants de la terre de Rupert et du Nord-Ouest donnée au Fort Garry le 8 décembre 1869. Elle est signée par John Bruce, président, et Louis Riel, secrétaire.

— M. le chanoine Lemançeau, aumônier des Sœurs de N.-D. de la

Charité d'Evron, la Rde Mère Générale de cette communauté et trois autres Sœurs sont passés à Saint-Boniface le 7 juin en route pour l'Alberta. Ces Religieuses ont des établissements à Végreville, à Trochu Valley et à Edmonton. Elles vont établir une maison provinciale dans cette dernière ville.

— Lorsque Champlain accomplissait ses œuvres, il croyait préparer un domaine pour son roi, une nouvelle France. Mais, hélas ! après 150 ans, ce grand dessein parut un poids trop lourd. Pour nous, ce fut une perte sans compensation, pour vous un avantage. Au moment où nos destinées devenaient tumultueuses et stériles, la séparation vous épargna les fureurs politiques et les moissons rouges qui nous ont tant appauvris. Lorsque l'Europe était un champ de bataille, vous avanciez votre œuvre dans la paix par l'admirable fécondité de vos familles. —

M. ETIENNE LAMY à Edmonton.

— Par décision du Souverain Pontife, Mgr l'Evêque de Tarbes, qui a le bonheur de posséder dans son diocèse Lourdes, *la ville où la Vierge Immaculée se plaît à répandre ses miracles*, prendra désormais le titre d'évêque de Tarbes et de Lourdes.

— *La Semaine Littéraire*, de Paris, (12 mai), a publié des détails inédits sur la mort de Brunetière et raconté que le curé de Notre-Dame des Champs, appelé pour entendre la confession de l'illustre converti, le trouva sans connaissance et lui donna une suprême absolution et l'Extrême-Onction. Le malade préparait avec grand soin sa confession depuis plusieurs jours et voulait recevoir tous les sacrements. D'un autre côté, *Le Collégien*, de Saint-Hyacinthe publie, dans son numéro de juin, l'acte de baptême du grand polémiste. Brunetière est donc réellement mort catholique et avec les sacrements de l'Eglise.

— M. l'abbé A. Gerritsma, curé de Saint-Edouard, à Winnipeg, est parti le 10 juin pour un voyage de trois mois en Hollande, son pays natal. La veille de son départ ses paroissiens lui ont fait une jolie fête et présenté un riche cadeau. M. l'abbé A.-B. MacDonald, du collège St-Dunstan, Charlottetown, I. P. E., le remplace pendant son absence.

— Le Département de l'Instruction publique vient de faire réimprimer en français, sous la direction de nos Inspecteurs bilingues, l'Acte des Ecoles Publiques du Manitoba. Depuis plusieurs années l'Association des Instituteurs bilingues réclamait cette réimpression. C'est la seule loi manitobaine qui, à notre connaissance, soit traduite et imprimée en français. Il semble qu'il y aurait lieu de demander davantage. La récente Convention de nos compatriotes de l'Alberta n'a pas craint de demander que toutes les lois provinciales soient traduites en français. Une chose est certaine: Si nous ne demandons rien, nous n'obtiendrons rien, et si nous demandons beaucoup, nous obtiendrons quelque chose.

— Nous lisons dans le *Hudson's Bay Herald*, de Le Pas, que le dimanche, 2 juin, S. G. Mgr Charlebois a remercié les paroissiens de leur généreuse contribution de \$750 pour l'hôpital Saint-Antoine récemment fondé. Ce résultat est splendide. Monseigneur a aussi fait allusion à la générosité de nos frères séparés et les en a remerciés. Il nous fait grand plaisir de lire maintenant dans ce journal une colonne française. Nous en félicitons cordialement son directeur, M. A.-H. de Trémaudan. Espérons qu'avec le temps la colonne se transformera en page !

— Le 13 mars 1897, le P. Dandurand écrivait de Saint-Charles à Monseigneur: "A notre corvée pour le noviciat, il y avait aujourd'hui 9 hommes et 10 chevaux."

— Qui eût jamais pensé que la reine des prairies, la province du Manitoba, deviendrait une province maritime ? C'est pourtant un fait accompli. Les rivières Nelson et Churchill, ainsi que le littoral de la Baie d'Hudson, lui valent ce privilège.

— Si j'avais à peindre le curé d'Ars, je crois que je le représenterais de préférence un ciboire à la main, élevant la sainte hostie et disant à son peuple: "O peuple, que le corps de Notre-Seigneur Jésus-Christ garde ton âme pour la vie éternelle ! Oh ! oui, le corps de Notre-Seigneur est bien le gardien des âmes, le salut du monde, l'ennemi redoutable du démon. Et c'est parce que le curé d'Ars a poursuivi Satan, l'hostie à la main, qu'il en a été pleinement vainqueur." — L'abbé S. COUBÉ.

— Un pasteur protestant des Cévennes, faisant dernièrement ses adieux à ses ouailles, disait aux jeunes filles: "Mariez-vous à des jeunes gens catholiques, ce sera le moyen d'augmenter le nombre des protestants dans la commune et d'arriver à l'anéantissement de l'Eglise romaine."

— Programme anti-religieux des socialistes allemands, tel que récemment adopté: 1o Séparation des églises et de l'Etat. 2o Suppression immédiate du budget des cultes. 3o Laïcisation de l'école et des différentes institutions imprégnées de l'esprit religieux.

— Nous regrettons d'être contraint de remettre au prochain numéro, faute d'espace, un article sur la ville épiscopale de Saint-Albert et le compte-rendu de la bénédiction de la nouvelle église de Fannystelle.

R. I. P.

L'honorable Alphonse Desjardins, ancien ministre fédéral qui a pris une part considérable aux questions de l'Ouest, décédé à Terrebonne.

— M. le chanoine Duployé, inventeur de la méthode de sténographie qui porte son nom, récemment décédé en France à l'âge de 80 ans.

VOUS TROUVEREZ

## AU MAGASIN ASHDOWN

La qualité supérieure dans toutes les lignes de Quincaillerie. Ce magasin a toujours donné entière satisfaction à ses clients. Aussi nous avons l'œil à ce que notre bonne réputation ne se perde jamais. Notre motto est : " *La bonne Marchandise à un Prix raisonnable.*"

Poêles, ustensiles de cuisines émaillés, argenterie, coutellerie, Marchandises de sport, de chasse, de pêche, etc. Equipements de plombiers et de charpentiers, peintures, huiles, etc. **Phone 1901**

ASHDOWN, *Coin des rues Main et Bannatyne, Winnipeg*

## The Holiday-Sheppard, Limited

Commerçants en gros et importateurs d'articles religieux de toutes sortes, de jouets et d'objets de fantaisie. *Notre Catalogue Illustré* sera envoyé par la poste à demande.

Magasin et salles d'échantillons :

179 Ave. Bannatyne Est.

Tél. Main 36.

WINNIPEG

Boîte de Poste  
No. 50

Ornements d'Eglise  
**VANPOULLE FRERES**

ST-BONIFACE, MAN.

96 BLOC DU COLLÈGE, AVENUE PROVENCHER.

IMPORTATION DIRECTE  
DE FRANCE

Chasublerie, Bannières, Dais, Draps Mortuaires, Spécialité de Drapeaux et Insignes pour Sociétés, Chandeliers, Candélabres, Bénitiers, Encensoirs, Calices, Giboires, Ostensoirs, Malle Chapelle pour Missionnaires, Statues, Chemins de Croix, Crèches, Christ en fonte Magnifique choix de Fleurs Artificielles Françaises. Autels, Chaires, Confessionnaux, Fonts Baptismaux.

DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

*Tous les articles du Culte Catholique à des prix les plus bas*

ANNONCES

Téléphone 1364

B. de Poste 94

## LePage Lumber Co.

COIN DE L'AVE PROVENCHER ET DE LA RUE TRIBAULT  
SAINT-BONIFACE, MAN.

Marchands de Bois de construction en gros et en détail.  
Toutes espèces de boiseries fines, chassis et portes de toutes  
sortes. Bois de corde, charbon dur et mou, etc.

Cour et Bureau : 239 Ave. Provencher, St-Boniface.

## O. W. REIF

DECORATEUR D'EGLISES

340 AVENUE ST. JOHN, - - - WINNIPEG, MAN.

Permettez-moi de donner un cachet de beauté à votre église. Tout ce que  
vous pouvez désirer en fait de peinture et de décorations.

REFERENCES.—Rév. Père Supérieur, Eglise du St-Esprit, Winnipeg, Man.  
Rév. Père Supérieur, Eglise St Joseph, Winnipeg, Man.

Le seul artiste de l'Ouest canadien qui fait une spécialité de la décoration  
des églises.

## THE JOBIN MARRIN CO., LIMITED

— EPICERIES EN GROS —

Une grande quantité de Marchandises d'épicerie de toutes sortes.  
Souvenez-vous que nous avons en main tous les produits du pays avec profits  
pour les Consignataires.

Les commandes reçues des écoles industrielles, des procureurs de missions et  
des communautés religieuses, en général, recevront une attention spéciale.

MAGASIN ET BUREAUX

158 MARKET STREET EAST  
WINNIPEG.

## M. Keroack

Rue Dumoulin, St-Boniface

(Tel. 3140)

227 Rue Main, Winnipeg

Chapelets, Livres, Articles de piété et de fantaisie,  
Bronzes d'Eglises, Fournitures d'Ecoles, etc.

A TRÈS BAS PRIX — (-o-) — EN GROS ET EN DETAIL

LES ORDRES PAR LA POSTE SONT PROMPTEMENT EXECUTES

ANNONCES



P. COUTURE & CIE

BOUCHIERS ET EPICIERS

Viandes fraîches, viandes salées, volailles, poissons, légumes, épiceries

BOUTIQUES :

A St Boniface, 25 Avenue Provencher. } Tél. 3321  
Bloc Lamontagne

A Winnipeg, 375 Rue McDermott, à l'enseigne  
"Central Meat Market"

Tél. à Résidence, St-Boniface, 1724 | Téléphones { Etal de Boucher, Garry 2308  
Epicerie, Garry 2296

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

LIGNE FRANCAISE

Départ tous les jeudis à 10 h. A. M. de New-York pour Havre-Paris (France)

|                          |         |                        |         |
|--------------------------|---------|------------------------|---------|
| LA PROVENCE.....         | 27 Juin | VIRGINIE (suppl.)..... | 13 Juil |
| ROCHAMBEAU (suppl.)..... | 29 Juin | LA SAVOIE.....         | 18 Juil |
| LA LORRAINE.....         | 4 Juil  | LA PROVENCE.....       | 25 Juil |
| FRANCE.....              | 11 Juil | LA TOURAINE.....       | 1 Août  |

Pour informations s'adresser :

362 et 667, Rue Main

ALLOWAY & CHAMPION,

WINNIPEG Représentants, ou à tout agent de Cies de Chemins de fer.

SERVICE DIRECT ENTRE

QUEBEC et LE HAVRE

PAR LES PAQUEBOTS DE LA

Cie. GENERALE TRANSATLANTIQUE

Départ du Havre

Paquebot

Départ de Québec

6 juillet..... Niagara.....18 juillet

Ce paquebot ne transporte qu'une classe de passagers de cabine (seconde classe). Prix de la traversée, \$57.50 et au-dessus. Tarif en 3me classe \$33.00.

Pour renseignements, s'adresser à Genin, Trudeau & Cie, Limitée, 22 rue Notre-Dame ouest, Montréal, agents généraux pour les passagers. Pour le fret, s'adresser à Wm M. McPherson, 53 Dalhousie, Québec.

ANNONCES

---

# BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL AUTORISÉ \$1,000,000  
CAPITAL (entièrement payé) \$2,500,000  
FONDS DE RÉSERVE \$2,650,000

**Bureau Principal : MONTREAL**

Lettres de Crédit émises et traites vendues payables dans toutes les parties du monde.

Intérêt au taux de 3 % par an accordé sur dépôts d'épargne.

Comptes d'affaires et comptes d'épargnes sollicités.

---

**J. H. N. LEVEILLE, GERANT PRO TEMP.**  
**ST-BONIFACE, MAN.**

---

LORGNONS, LUNETTES ET OBJETS D'OPTIQUES DE  
TOUTES SORTES

**Royal Optical Co.**

**307 avenue du Portage, - Winnipeg**

Telephone Main 7286

— SPÉCIALITÉ POUR LES YEUX D'ENFANTS —

**NOUS PARLONS FRANÇAIS**

---

A. CUSSON, President et Gerant General  
Téléphone privé, 3045

S. A. DUSSAULT,  
Secrétaire

**The Cusson Lumber Co., Limited.**

MARCHANDS de toutes sortes de matériaux de construction, bois de sciage, bois de corde, etc. Pierres pour fondation, sable, ciment, etc. Papier, clous, ferrures, peintures, vitres, etc

MANUFACTURIERS de bois tournés, portes et chassis, Bancs d'églises, autels, balustres, Moulures de toutes sortes, escaliers, etc. etc.

Plans et spécifications fournis sur command.

Téléphone 2625

Boite de Poste 20

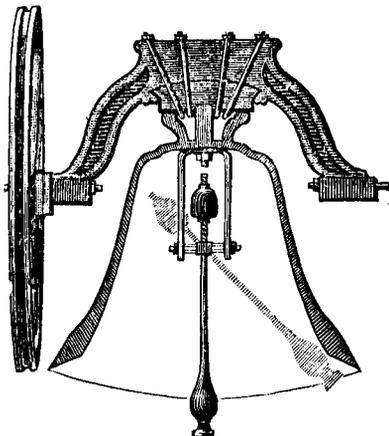
Avenue Provencher, près du pont de la Seine

Saint-Boniface, Man.

ANNONCES

# FONDERIE SPECIALE DE GLOCHES

## C. et F. PACCARD



A ANNECY-LE-VIEUX, Hte SAVOIE (France)

Fondeurs de "La Savoyarde", 42,000 livres, et de plus de 10,000 cloches dans les cinq parties du monde, notamment dans le Manitoba, des sonneries de Lorette, de St-Joseph, à Winnipeg; des cloches du Petit Séminaire de St-Boniface, d'Inunvalley, de Sifton, de Laurier, de McCreary, etc., etc.

Nouvelle sonnerie à battant rétro-lancé, breveté en France et à l'étranger. supprimant toute peine au sonneur et tout ébranlement aux beffrois.

MEDAILLE D'OR : Exposition Universelle de Paris. Diplôme d'honneur : Exposition Canadienne de Québec 1898.

Agence au Manitoba : VANPOULLE FRERES,  
96 Bloc du Collège, Ave. Provencher, St-Boniface, Man.

Voulez-vous acheter à bon marché, être bien servis et certains que les marchandises qui vous sont vendues sont de première qualité, alors allez chez

# Pelletier & Cie

AVENUE TACHE SAINT-BONIFACE

Épiceries de choix, chaussures en cuir et en feutre, claques, pardessus, etc., Pipes Tabacs, Cigares, aussi farine, son, gru. Commandes par la malle remplies immédiatement après réception. N'oubliez pas l'endroit: Avenue Taché, Saint-Boniface

TEL 2561

Boite de P. 4



## J. B. LECLERC

BUREAU DE TABAC, EN GROS ET EN DETAIL

15 AVENUE PROVENCHER,

St-Boniface,

Man.

ANNONCES

---

# Henri Perdriau LIMITEE

*Ancienne Maison A. Vermonet, peintre-verrier de Reims (France)*

HENRI PERDRIAU, Directeur-Gérant.

ALBERT VERMONET, Directeur Artistique

Ateliers et Bureaux: 113 et 121 rue ST. VIATEUR, MONTREAL, QUE.

**M. AUGUSTE GAY, Agent,**

71 rue Masson,

Saint-Boniface, Manitoba.

**VITRAUX - D'ART**

**d'Eglise et d'Appartements**

La meilleure maison du genre au Canada.

Nous repondons promptement a toute demande de renseignements

---

Téléphone de Jour

**M. 7738**

Téléphone de Nuit

**M. 6159**

**P. COUTU**

**ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES**

**EMBAUMEUR DIPLOMÉ**

**64 Avenue Provencher,**

**— Saint-Boniface, Man.**

---

Nous allons chez

**Allaire et Bleau.**

MARCHANDS DE

**Ferronnerie, Poêles, Granit, Ferblanterie, Huiles, Peintures, etc**

**AVENUE TACHÉ, ST-BONIFACE**

# UN LIVRE GRATUIT

SUR LE

# MANITOBA

— o —

Le Département de l'Agriculture et de l'Immigration invite tous les habitants de la province à coopérer avec lui dans ses efforts pour attirer ici une proportion raisonnable des colons qui viennent dans l'Ouest canadien.

Le Manitoba possède des avantages insurpassés pour tous ceux qui ont de l'ambition et de l'énergie. Nous avons des milliers d'acres de terrain disponible comme homesteads, à part d'immenses étendues de terrains qui sont en vente à bas prix.

On peut acheter un grand nombre de fermes toutes prêtes, à des prix raisonnables ; et on peut en louer d'autres sur bail à taux fixes ou pour fraction de la récolte.

Les avantages du Manitoba sont décrits avec détail dans un livre nouveau qui vient d'être publié par le Département de l'Agriculture et de l'Immigration, lequel sera envoyé gratuitement à toute personne qui en fera la demande.

Toute personne qui s'intéresse à l'avenir du Manitoba devrait envoyer des exemplaires de ce livre à ses amis d'autrefois avec une lettre donnant le récit de sa propre histoire. De telles lettres, accompagnées d'un livre sur le *Prosperous Manitoba*, feraient connaître à des milliers de colons possibles les chances que nous offrons à ceux qui veulent travailler.

Ecrivez aujourd'hui aux soussignés, et on vous enverra un exemplaire du livre.

J. J. GOLDEN, député ministre de l'Agriculture, Winnipeg, Manitoba

JOS. BURKE, 178, Avenue Logan, Winnipeg, Man.

JOS. HARTNEY, 77, Rue York, Toronto, Ont.

J. F. TENNANT, Gretna, Man.

W. W. UNSWORTH, Emerson, Man. ; et à toutes les agences d'Immigration du gouvernement fédéral à l'étranger.

ANNONCES

**D. R. Baribault, B. A. S.**

INGENIEUR CIVIL ET ARCHITECTE

DIPLÔMÉ DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE

BUREAU

CHAMBRE 607, BUILDERS' EXCHANGE,  
333½ AVE. DU PORTAGE, WINNIPEG.

Tél. Main 1040

RESIDENCE

No. 457 RUE BURNELL,  
WINNIPEG, MAN.

Tél. Sherb. 3617

**J. A. SENECAI**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

SPECIALITES : CHARPENTE ET MENUISERIE. PLANS ET SPECIFICATIONS  
FOURNIS SUR COMMANDE. OUVRAGES GARANTIS  
ET EXECUTES PROMPTEMENT.

ATELIERS: RUE DUMOULIN - SAINT-BONIFACE

**CHARETTE, KIRK, CO, LTD.**

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, COUVERTURES

INGENIEURS ET ENTREPRENEURS

Plomberie  
Ventilation  
Chauffage  
A  
Vapeur  
Eau Chaude  
ET  
Air Chaud



Couvertures  
EN  
Tôle et Gravois  
Corniches  
Plafonds en Métal  
ET  
Skylights

Nous sommes les entrepreneurs pour Plomberie, Chauffage et Couvertures du  
Petit Séminaire de Saint-Boniface.

Attention particulière pour Eglises, Couvents et Ecoles.

TELEPHONE Main 7318

510 RUE DESMEURONS

Boîte de Poste 175